LUZAC'S SEMITIC TEXT

0058

761

m





Digitized by the Internet Archive in 2007 with funding from Microsoft Corporation

http://www.archive.org/details/seventabletsofcr02kinguoft

Luzac's

Semitic Text and Translation Series.

Wol. XIII.





Luzac's Semitic Text and Translation Series.

- VOL. I: THE LAUGHABLE STORIES COLLECTED BY BAR-HEBRÆUS. Syriac Text and Translation, with Notes, Introduction, etc. By E. A. Wallis Budge. 215. net.
- VOL. II: THE LETTERS AND INSCRIPTIONS OF HAMMURABI, KING OF BABYLON, ABOUT B.C. 2200; to which are added a series of letters of other kings of the First Dynasty of Babylon. Vol. I: Introduction and Babylonian Texts. By L. W. King. 213. net.
- VOL. III: THE LETTERS AND INSCRIPTIONS OF HAMMURABI, KING OF BABYLON, ABOUT B.C. 2200; to which are added a series of letters of other kings of the First Dynasty of Babylon. Vol. II: Babylonian Texts, continued. By L. W. King. 18s. net.
- VOL. IV: THE HISTORY OF THE VIRGIN MARY, AND THE HISTORY OF THE LIKENESS OF CHRIST. Vol. I: Syriac Texts. By E. A. Wallis Budge. 128.6d. net.
- VOL. V: THE HISTORY OF THE VIRGIN MARY, AND THE HISTORY OF THE LIKENESS OF CHRIST. Vol. II: English Translations. By E. A. Wallis Budge. 10s. 6d. net.
- VOL. VI: THE REPORTS OF THE MAGICIANS AND ASTROLOGERS OF NINEVEH AND BABYLON. Vol. I: Cuneiform Texts. By R. C. Thompson. 125. 6d. net.
- VOL. VII: THE REPORTS OF THE MAGICIANS AND ASTROLOGERS OF NINEVEH AND BABYLON. Vol. II: English Translation , and Transliteration. By R. C. Thompson. 125. 6d. net.
- VOL. VIII: THE LEFTERS AND INSCRIPTIONS OF HAMMURABI, KING OF BABYLON, ABOUT B.C. 2200; to which are added a series of letters of other kings of the First Dynasty of Babylon. Vol. III: English Translations, with Transliterations, Commentary, Vocabularies, Introduction, etc. By L. W. King. 18s. net.
- VOL. IX: THE HISTORIES OF RABBAN HORMIZD THE PERSIAN AND RABBAN BAR-'IDTÂ. Vol. I: Syriac Texts. By E. A. Wallis Budge. 12s. 6d. net.

- VOL. X: THE HISTORIES OF RABBAN HORMIZD THE PERSIAN AND RABBAN BAR-'IDTÂ. Vol. II: English Translations. By E. A. Wallis Budge. 12s. 6d. net.
- VOL. XI: THE HISTORIES OF RABBAN HORMIZD THE PERSIAN AND RABBAN BAR-'IDTÂ. Vol. III: English Translation of the Metrical Life of Rabban Hormizd by Sergius of Âdhôrbâîjân. By E. A. Wallis Budge. 125. 6d. net.
- VOL. XII: THE SEVEN TABLETS OF CREATION. Vol. I: English Translations, Transliterations, Glossary, Introduction, etc. By L. W. King. 18s.
- VOL. XIII: THE SEVEN TABLETS OF CREATION. Vol. II: Supplementary [Babylonian and Assyrian] Texts. By L. W. King. 15s.
- VOL. XIV: ASSYRIAN INCANTATIONS, SPELLS, AND FORMULÆ, DIRECTED AGAINST THE ATTACKS OF EVIL SPIRITS, transliterated and translated. Vol. I. By R. C. Thompson. (In the Press.)
- VOL. XV: Assyrian Incantations, Spells, and Formulæ, Directed against the Attacks of Evil Spirits, trans-
 - · literated and translated, with Vocabulary, Indexes, and an Introduction. Vol. II. By R. C. Thompson. (In the Press.)
- VOL. XVI: THE HISTORY OF BARALÂM AND YĚWÂSĚF. The Ethiopic Version, translated from the Arabic by Enbâkôm, for the Ethiopian king Galâwdêwâs, A.D. 1553. Vol. I, Part I: the Ethiopic Text. By E. A. Wallis Budge. (In the Press.)
- VOL. XVII: THE HISTORY OF BARALÂM AND YĚWÂSĚF. The Ethiopic Version, translated from the Arabic by Enbâkôm, for the Ethiopian king Galâwdêwâs, A.D. 1553. Vol. I, Part 2: the Ethiopic Text, continued. By E. A. Wallis Budge. (In the Press.)
- VOL. XVIII: THE HISTORY OF BARALÂM AND YĚWÂSĚF. The Ethiopic Version, translated from the Arabic by Enbâkôm, for the Ethiopic king Galâwdêwâs, A.D. 1553. Vol. II: English Translation, Introduction, etc. By E. A. Wallis Budge. (In the Press.)
- VOL. XIX: A CONTRIBUTION TO BABYLONIAN HISTORY, being a series of Babylonian Historical Texts with English Translations. By L. W. King. (In the Press.)

THE SEVEN TABLETS OF CREATION.







Part of the Third Tablet of the Creation Series (Brit. Mus., No. 93,017).

Enuma elish

THE SEVEN TABLETS of CREATION,

OR THE BABYLONIAN AND ASSYRIAN LEGENDS CONCERNING THE CREATION OF THE WORLD AND OF MANKIND.

W. KING, M.A., F.S.A.,

ASSISTANT IN THE DEPARTMENT OF EGYPTIAN AND ASSYRIAN ANTIQUITIES, BRITISH MUSEUM.

VOL. II.

SUPPLEMENTARY TEXTS.

97842 2618/09.

SEEN BY PRESERVATION SERVICES

LA'E

London: LUZAC AND CO. 1902.

[All Rights Reserved.]

HERTFORD PRINTED BY STEPHEN AUSTIN AND SONS.

preface.

In this volume is published for the first time the texts from a group of tablets, inscribed in the Neo-Babylonian character, and containing new portions of the great series of Creation Legends, to which the Assyrians and Babylonians gave the title Enuma elish. The group includes :--- 1. Portions of four copies of the First Tablet of the series, together with two extracts from the text, inscribed upon rough "practice-tablets" by the pupils of Babylonian scribes; 2. Portions of two copies of the Second Tablet of the series ; 3. Part of a copy of the Third Tablet, and fragments of three "practice-tablets" inscribed with portions of the text, which I have joined to other similar fragments already published in Cuneiform Texts from Babylonian Tablets, etc., in the British Museum, Part XIII (1901); 4. Part of a copy of the Sixth Tablet, which is of peculiar interest inasmuch as it refers to the Creation of Man, and settles the disputed question as to the number of Tablets, or sections, of which the Creation Series was composed; and 5. Portions of two copies of the Seventh Tablet of the series.

PREFACE.

A "practice-tablet," which is inscribed in the Sumerian and Babylonian languages with texts relating to the Creation of the Moon and of the Sun, is also included.

The Appendices contain texts which, for the most part, are closely connected with the interpretation of the Creation Legends. They include :-- 1. A number of Assyrian commentaries on the Seventh Tablet of the Creation Series, together with fragments of texts which are similar in character to that composition; 2. A Neo-Babylonian duplicate of the tablet which has been supposed to belong to the Creation Series and to contain the instructions given to man after his creation, but which is now shown by the new duplicate to be part of a tablet of moral precepts and to have no connection whatsoever with the Creation Series : 3. Part of a large astrological text of the period of the Arsacidae, in which some of the chief personages of the Creation-story appear in astrological characters, and the story itself is interpreted on astrological lines; and 4. The text of the legend which was at one time commonly, but erroneously, believed to contain an Assryian version of the story of the Tower of Babel. The last appendix contains a "Prayer of the. Raising of the Hand to Ishtar," which belongs to the series of similar compositions already published in my Babylonian Magic and Sorcery (1896); both from the beauty of its language and from its perfect

 $\mathbf{X}\mathbf{H}$

PREFACE.

state of preservation, it must be regarded as one of the finest and most complete Babylonian religious texts which have hitherto been recovered.

After the plates in this volume had been printed off, and whilst I was engaged in making a hand-list of the smaller fragments in the Kuyunjik Collections, I identified ten additional fragments of the Creation Series, belonging to copies of the First, Second, Fifth, and Seventh Tablets of the composition. The texts of these fragments, as well as those of some other closely allied Assyrian and Neo-Babylonian tablets, are published by means of outline blocks in the first volume of this work.

L. W. KING.

LONDON, July 29th, 1902.



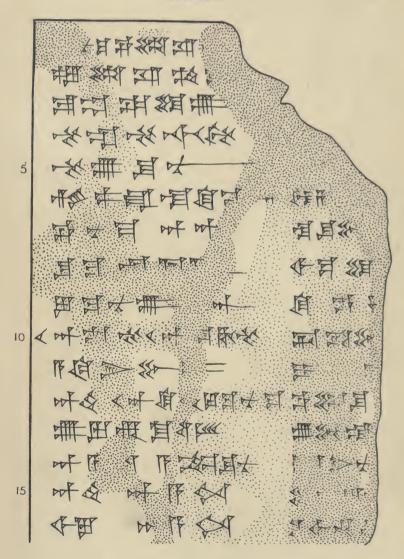
Contents.

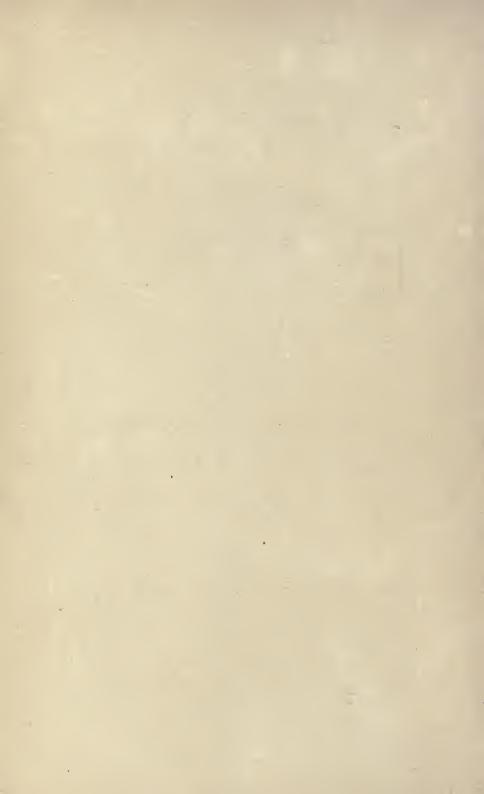
PREFACE	• •	• •		•	•					•	1				PAGE XI
CREATION	SERIE	s, т.	ABL	ET	I										PLATE I
CREATION	SERIE	s, т.	ABL	ET	II										XIV
CREATION	SERIE	s, т.	ABL	ET	III										xxv
CREATION	SERIE	s, т.	ABL	ET	VI							•			xxxv
CREATION	SERIE	s, т.	ABL	ЕT	VII			•			•				XXXVIII
A TEXT R	ELATIN	G T	o c	RE.	ATI	ON	•	•			•				XLIX
APPENDIX	I .			•		•									LI
APPENDIX	п.	• •					•	•							LXIV
APPENDIX	ш.	• •				•	•	•	•			•			LXVII
APPENDIX	IV.			•											LXXIII
APPENDIX	v .						•					•	•	•	LXXV
INDEX TO	PLATE	s.					:			•		۰			LXXXV
PLATE: 1	THE T	HIRI	T	AB	LET	C	F	TH	IE	CF	EA	TIO	N		
s	ERIES													Fro	ntispiece



45528 + 46614.

OBVERSE.





CREATION SERIES, TABLET I.

PLATE II.

45528 + 46614.

OBVERSE (Cont.).

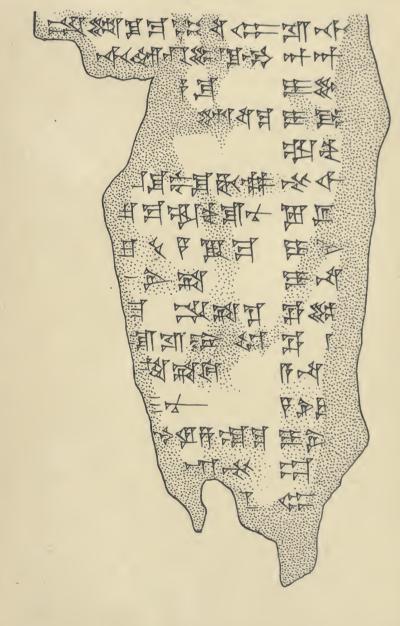
平平的五百姓 WARE SET SHE - FRAME 资惠 王 通过 20 《聞臣令 教理聪明 P **这里四位** 医克圣圣 25 国内下了副群 今田 文字人 於於 之謀祭言 !! 金王 父子 子及 二 "第二 十 子 子 子 子 通要又母 二二 EHE FF 30 KH PT HAR INA TT 委 是常度客厅旁 與安山望嘉路委客府》



PLATE III.

45528 + 46614.

OBVERSE (Cont.).





45528 + 46614.

REVERSE.

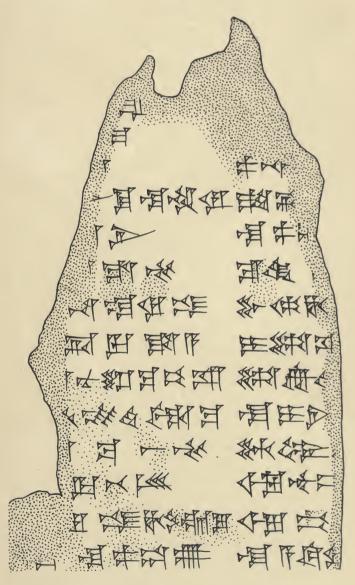
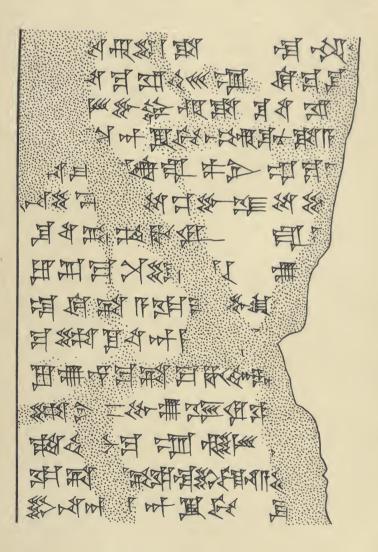




PLATE V.

45528 + 46614.

REVERSE (Cont.).





CREATION SERIES, TABLET I.

PLATE VI.

45528 + 46614.

REVERSE (Cont.).

田驾舟阳祖不 圣子翁 今日 王王王王王王王 IN THE REAL PARTY IN THE 藏無難早期當時國家 這种這葉來終夏度的時間 出题 如此 医生 医生 VER CHARTER SALE FRANK 國政的理察委会会



CREATION SERIES, TABLET I. PLATE VII.



40

Þ

Ve

The text is an extract from a practice-tablet.

VV

NE

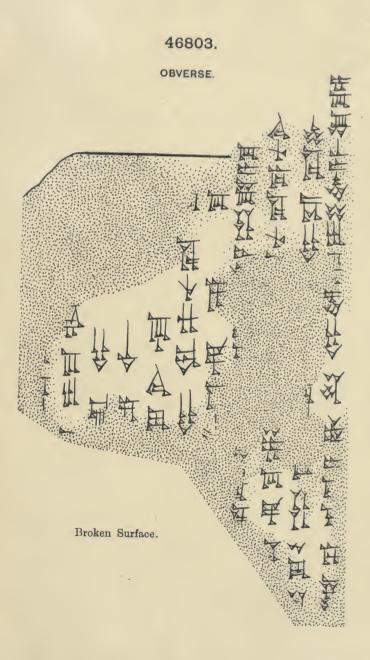


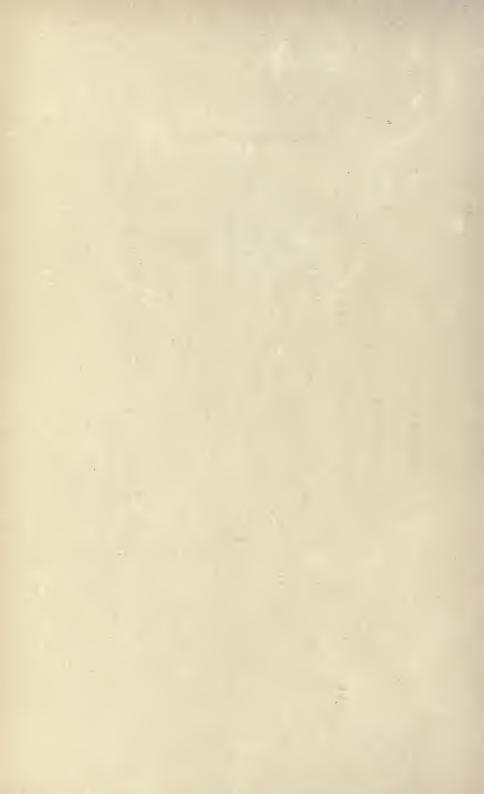
CREATION SERIES, TABLET I.



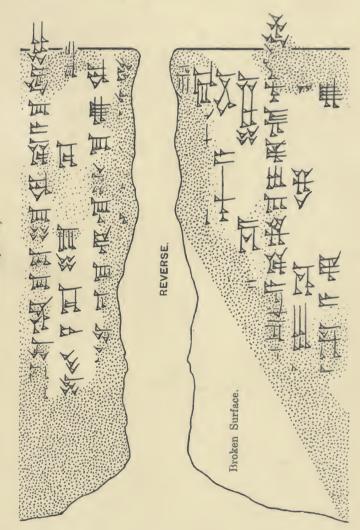
36726.



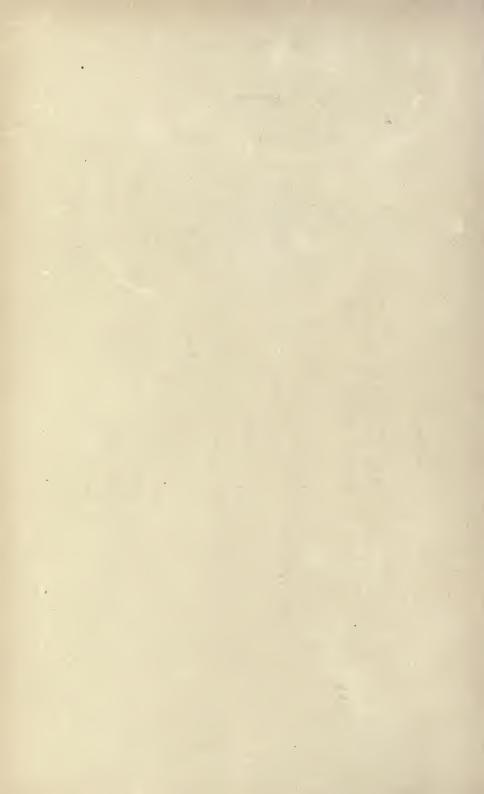




OBVERSE (cont.). & REVERSE



OBVERSE (Cont.)



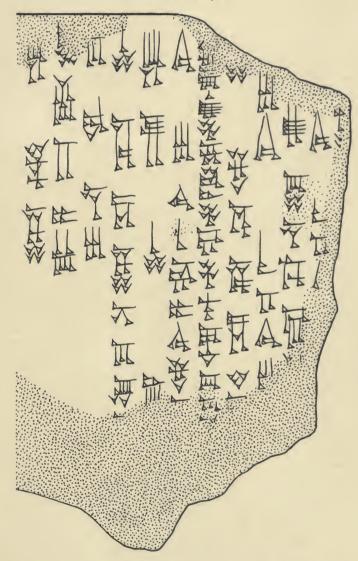
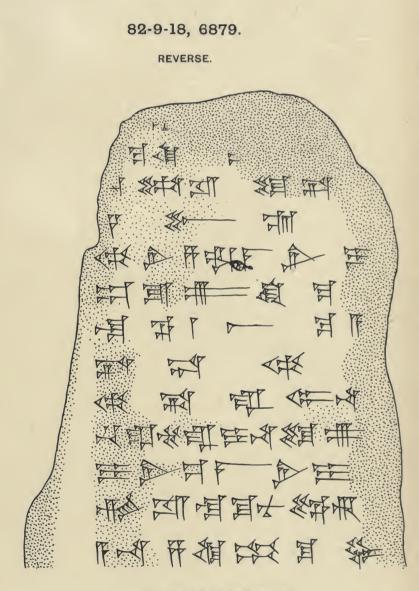




PLATE XII.

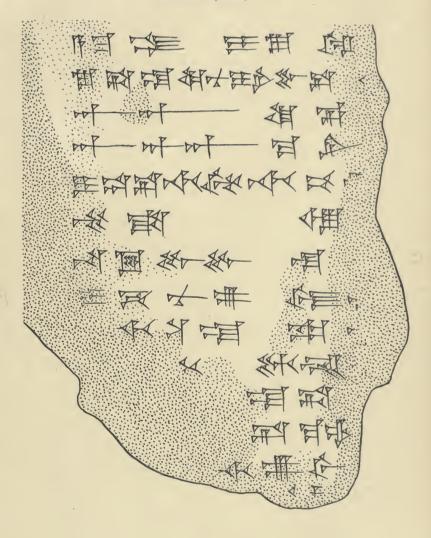


The Obverse of the fragment is missing.



CREATION SERIES, TABLET I. PLATE XIII.

82-9-18, 6879.

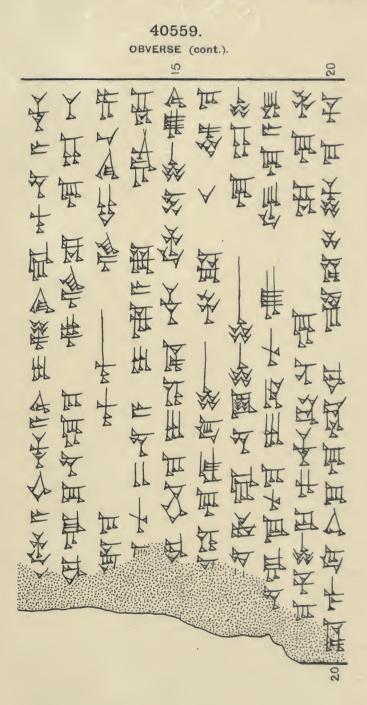




OBVERSE.

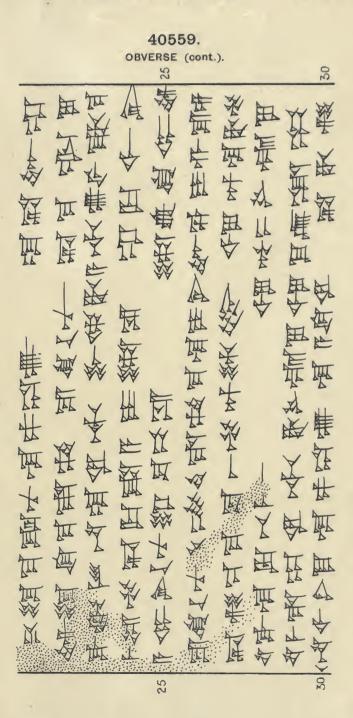
5 0 四 河 H 内 A RE-TI 4







CREATION SERIES, TABLET II.





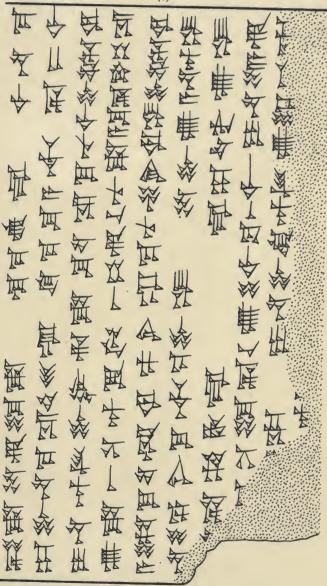
CREATION SERIES, TABLET 'II.

PLATE XVII.

8

40559. OBVERSE (cont.).

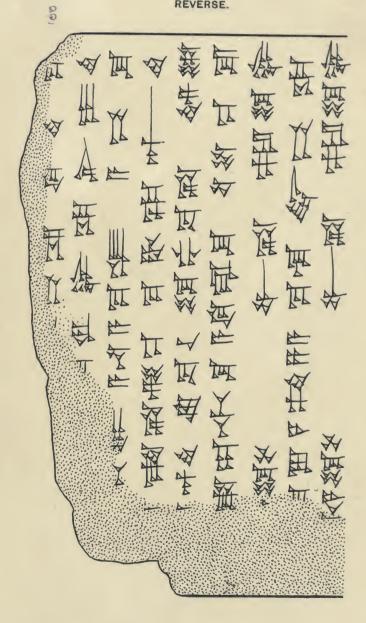
35



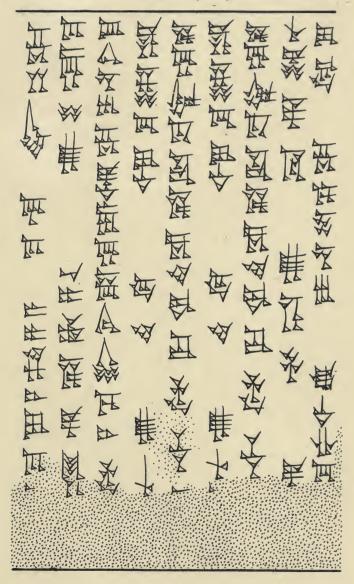
35

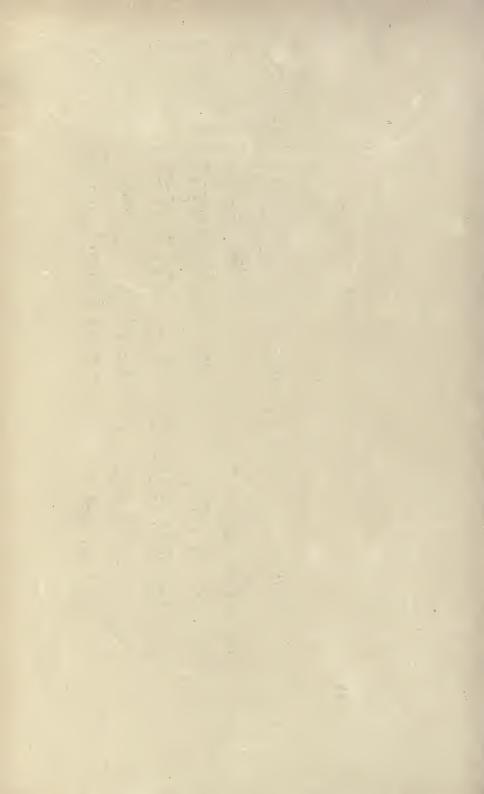


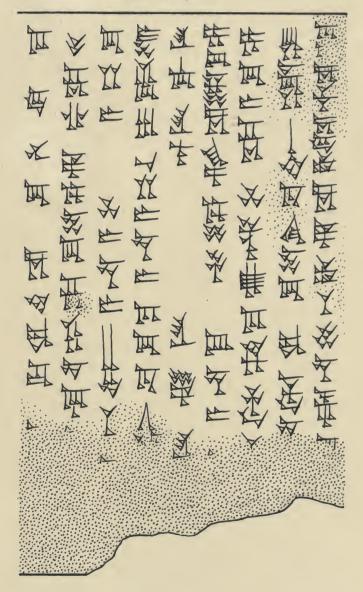
REVERSE.

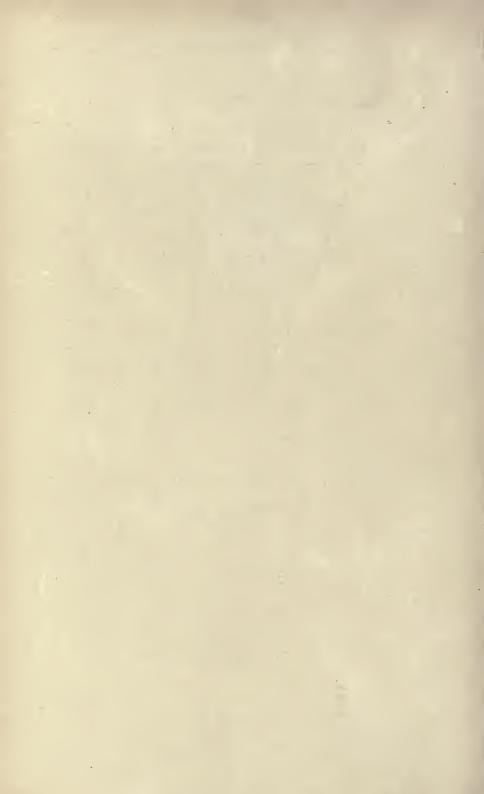






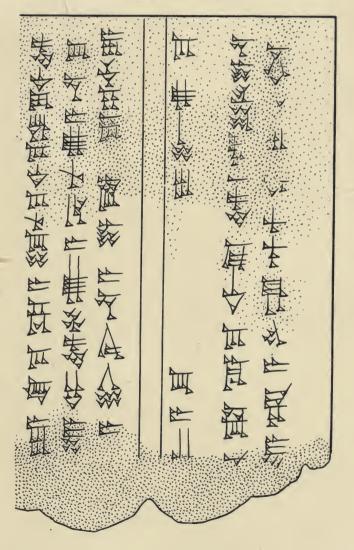






CREATION SERIES, TABLET II. PLATE XXI.

40559.

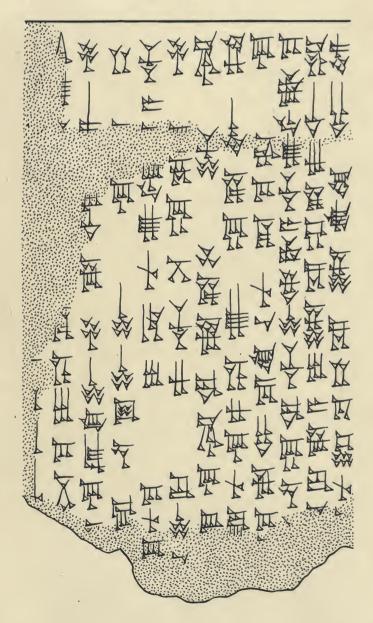




CREATION SERIES, TABLET II PLATE XXII.

92632 + 93048.

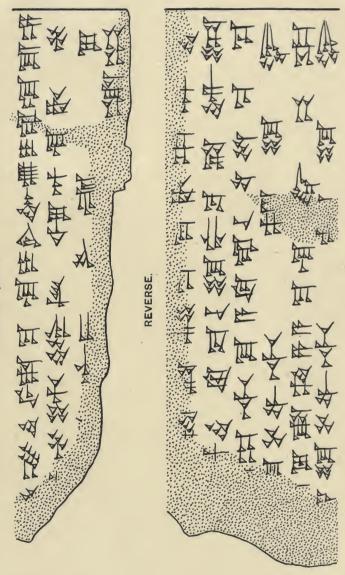
OBVERSE.



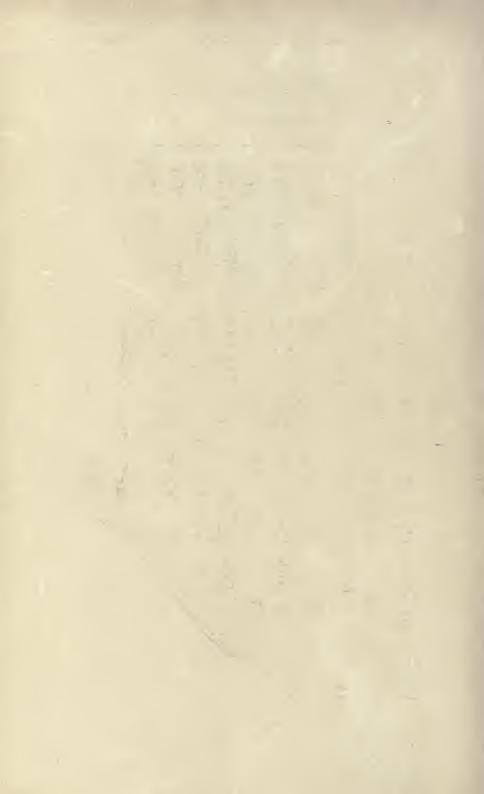


CREATION SERIES, TABLET II. PLATE XXIII

92632 + 93048.

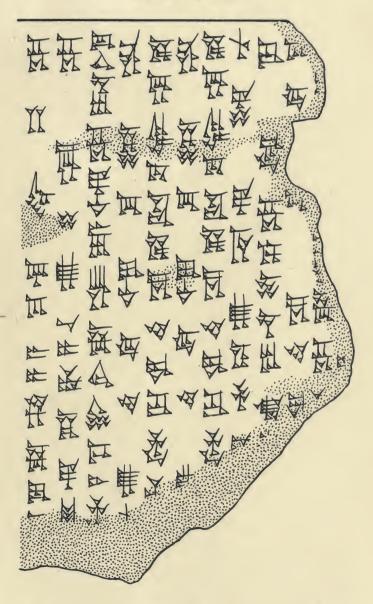


OBVERSE (cont.).



CREATION SERIES, TABLET II PLATE XXIV.

92632 + 93048.





CREATION SERIES, TABLET III. PLATE XXV.

82-9-18, 1403 + 6316.

OBVERSE.



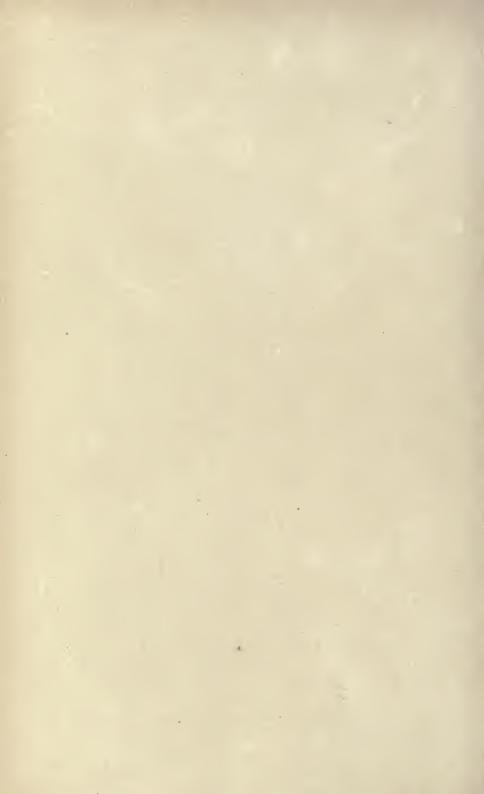


CREATION SERIES, TABLET III. PLATE XXVI.

82-9-18, 1403 + 6316.

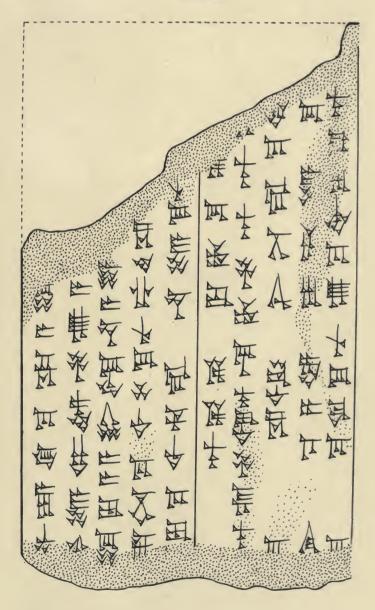
OBVERSE (Cont.).

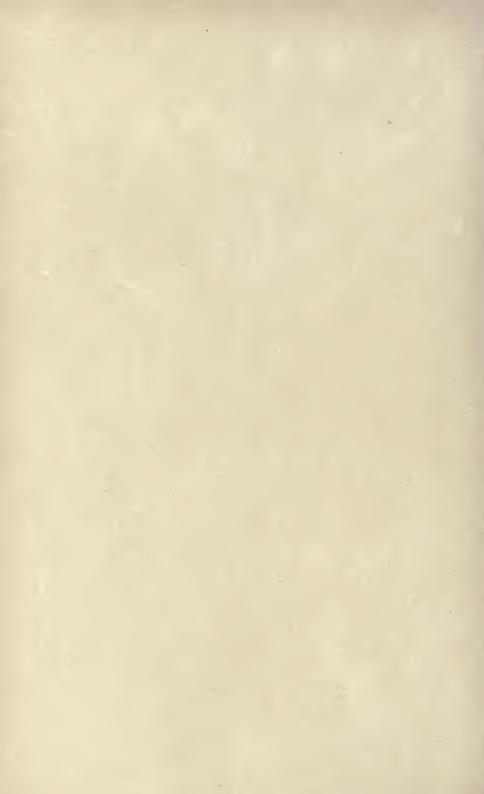




CREATION SERIES, TABLET III. PLATE XXVII.

82-9-18, 1403 + 6316.

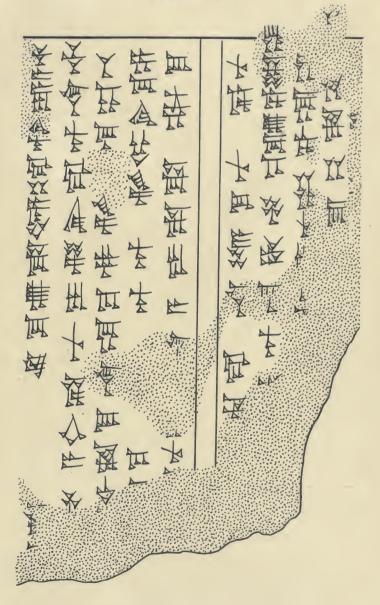


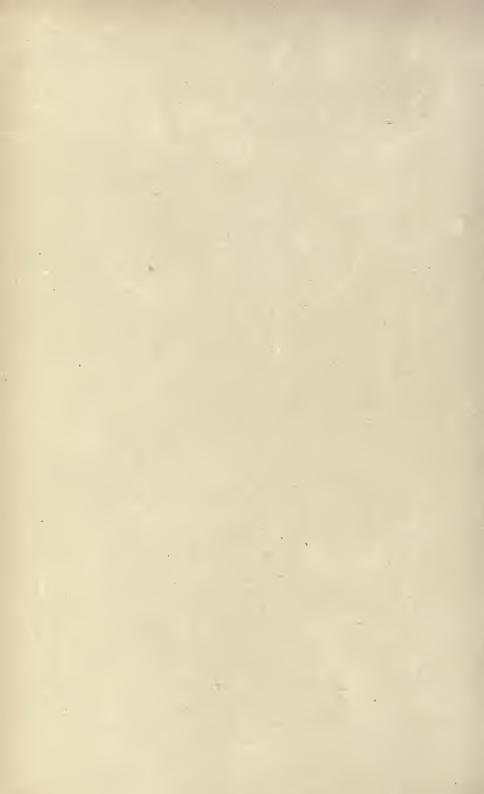


CREATION SERIES, TABLET III. PLATE XXVIII.

82-9-18, 1403 + 6316.

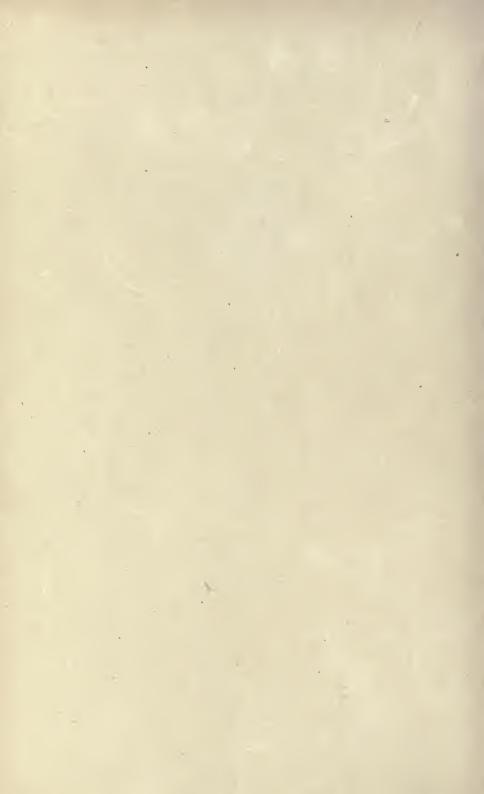
REVERSE (Cont.).





The text is an extract from a practice-tablet.

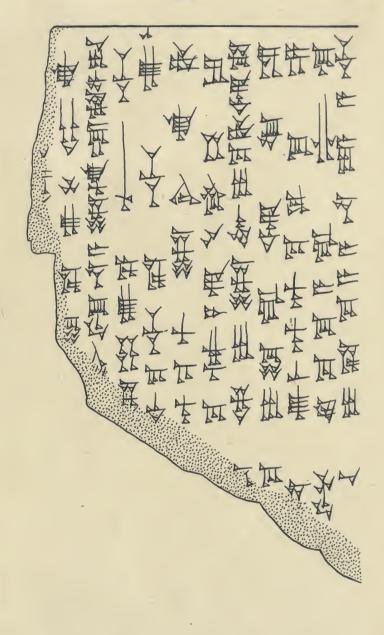
82-9-18, 6950 + 83-1-18, 1868.



CREATION SERIES, TABLET III. PLATE XXX.

42285.

OBVERSE.

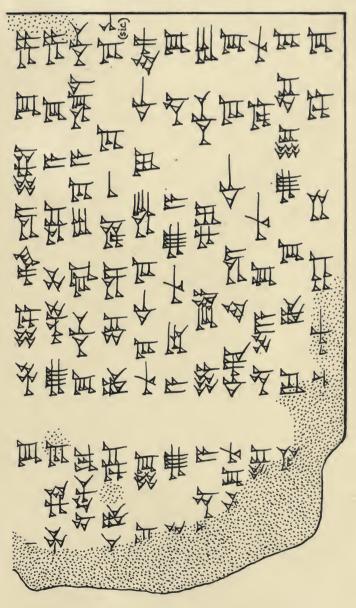


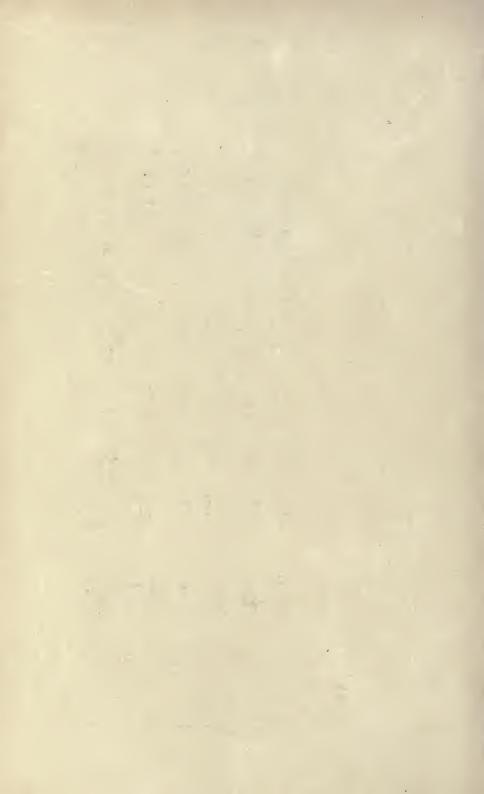


CREATION SERIES, TABLET III. PLATE XXXI.

42285.

OBVERSE (Cont.).





CREATION SERIES, TABLET III. PLATE XXXIL

42285.

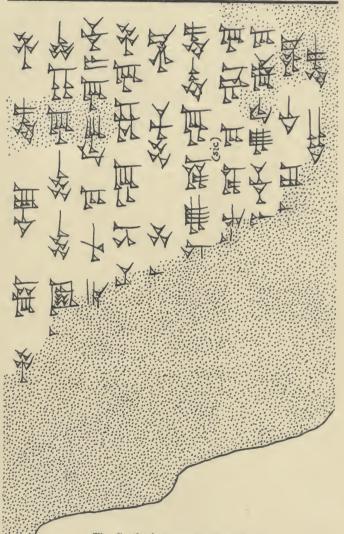
T PID A T E 華江葉 44 出售



CREATION SERIES, TABLET III. PLATE XXXIII.

42285.

REVERSE (Cont.).



The Scribe has not numbered the lines on the Reverse of the tablet.





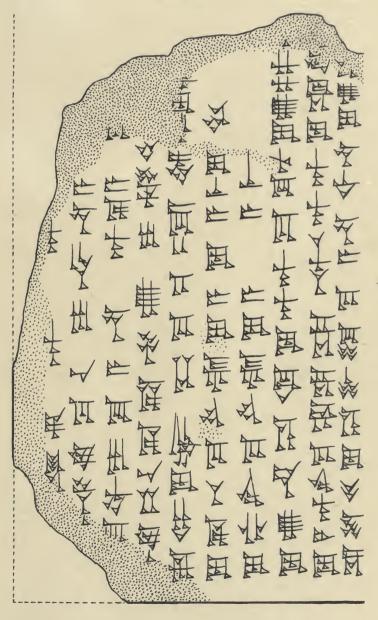
82-9-18, 5448 + 83-1-18, 2116.



PLATE XXXV.

92629.

OBVERSE.



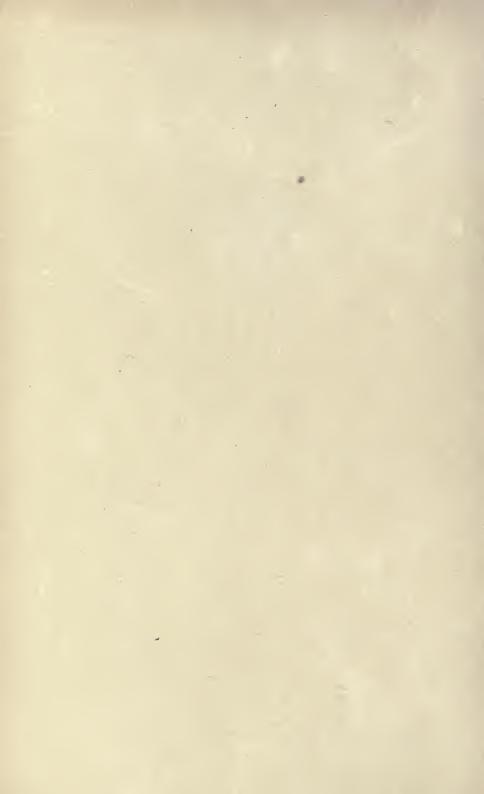


CREATION SERIES, TABLET VI. PLATE XXXVI.

92629.

OBVERSE (cont.).

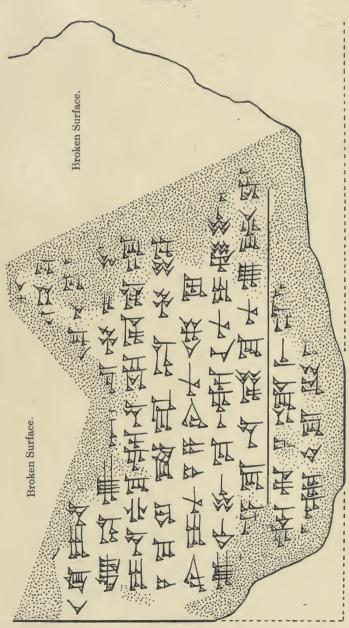




CREATION SERIES, TABLET VI.

PLATE XXXVII.

92629.

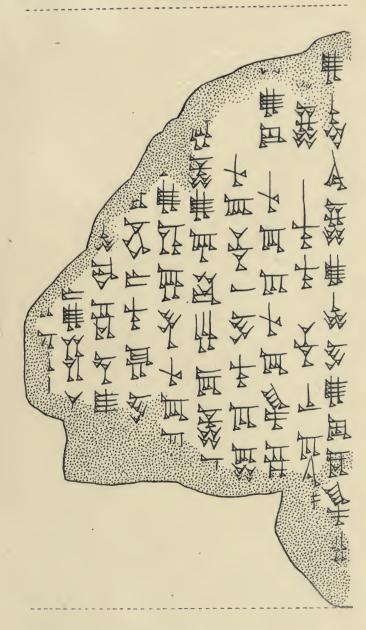




CREATION SERIES, TABLET VII. PLATE XXXVIII.

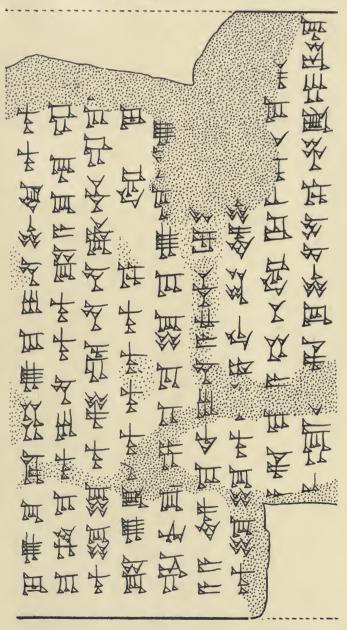
91139 + 93073.

OBVERSE.

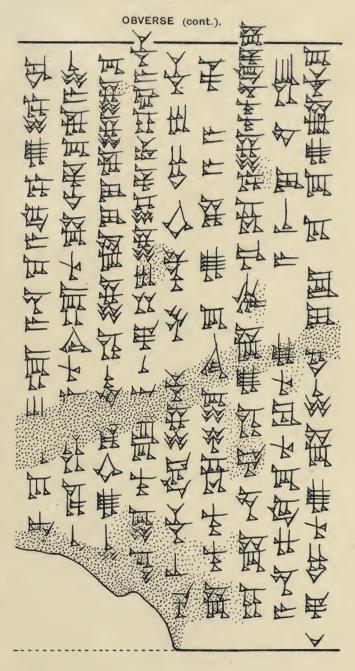




OBVERSE (cont.).

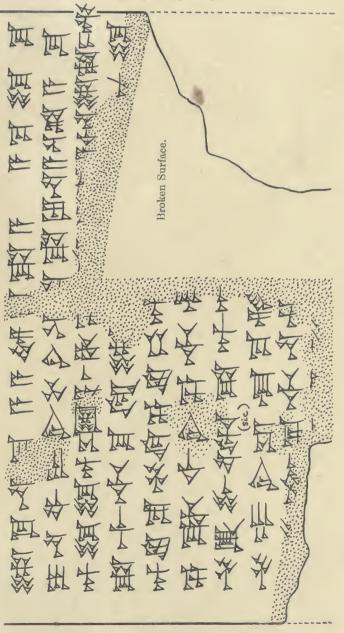








OBVERSE (Cont.).

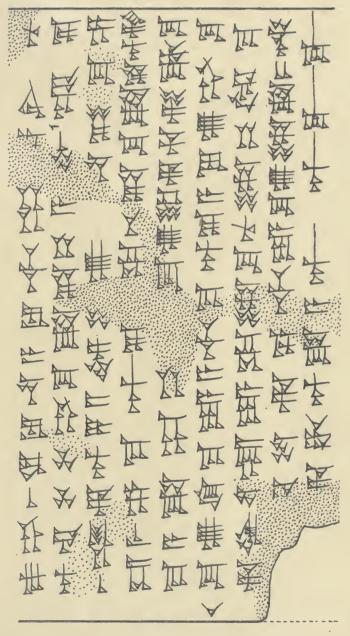








REVERSE (cont.).



1. Erasure by the Scribe.



REVERSE (cont.).

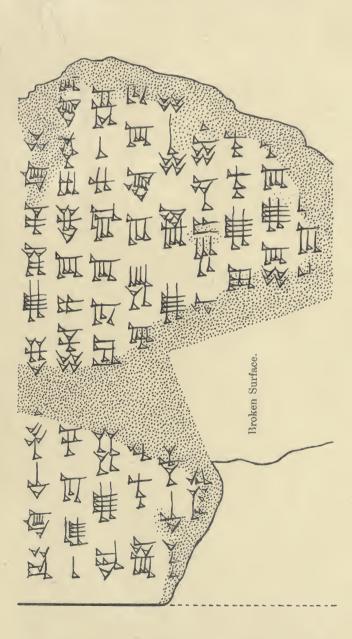


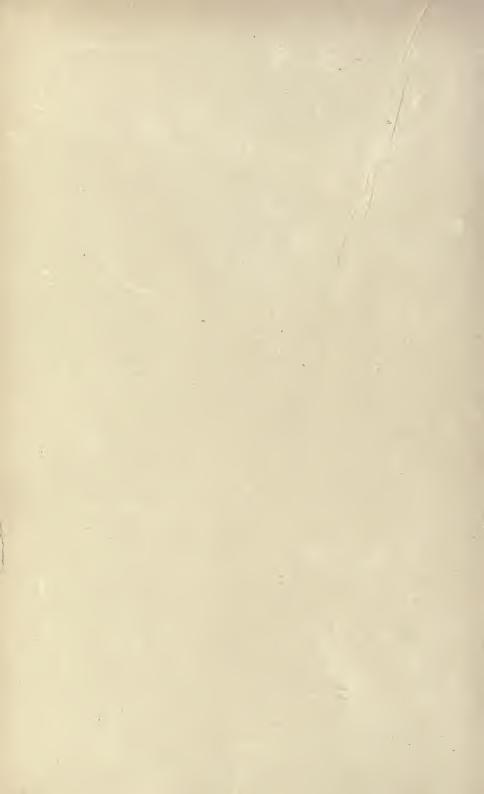


CREATION SERIES, TABLET VII. PLATE XLV.

91139, + 93073.

REVERSE (cont.).

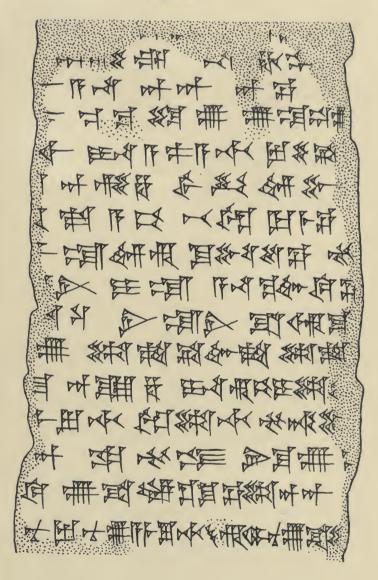




CREATION SERIES, TABLET VII.

PLATE XLVI.

35506.



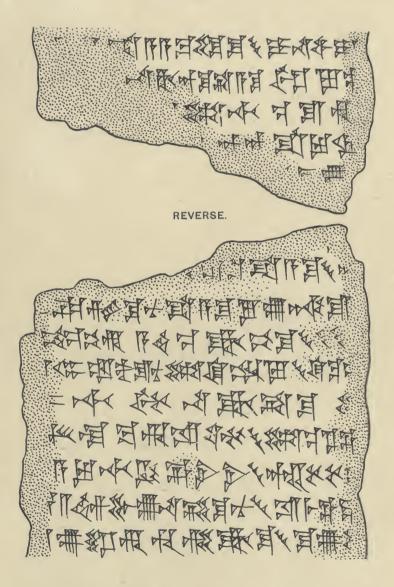


CREATION SERIES, TABLET VII,

PLATE XLVII.

35506.

OBVERSE (Cont.).



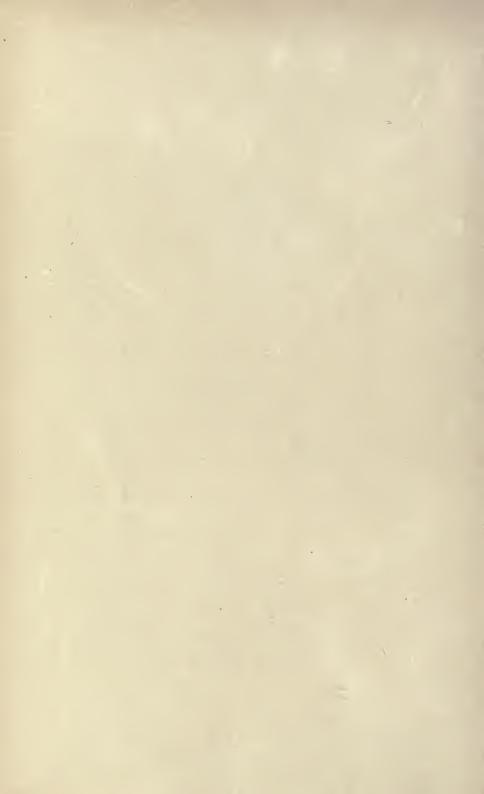
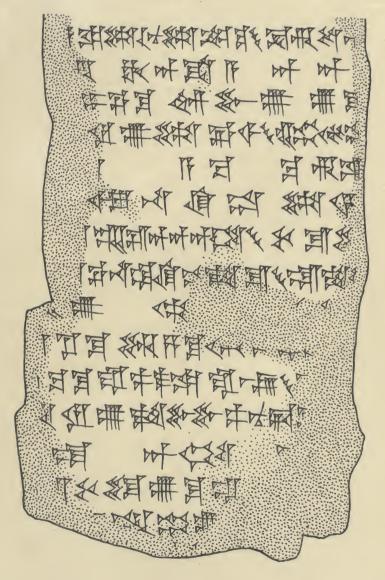


PLATE XLVIII.

35506.

REVERSE (Cont.).





TEXT RELATING TO CREATION.

PLATE XLIX.

82-7-14, 4005.

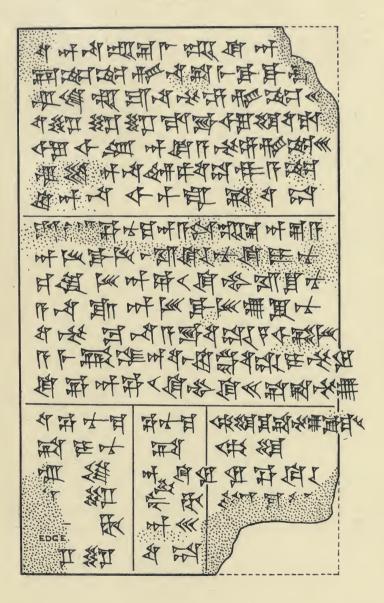
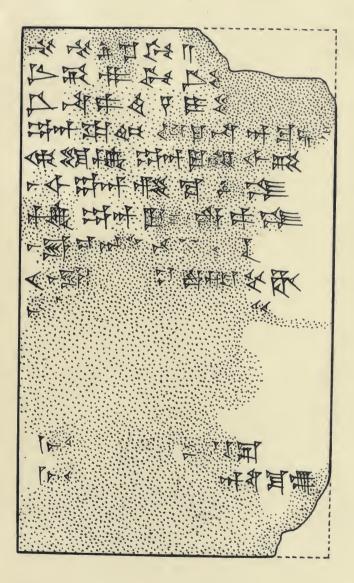




PLATE L.

82-7-14, 4005.

REVERSE.

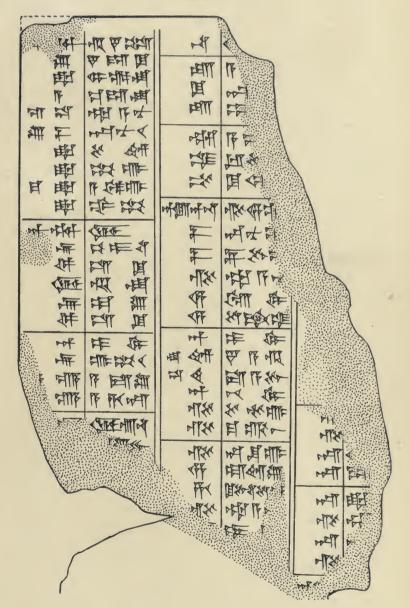




APPENDIX I.

PLATE LI.

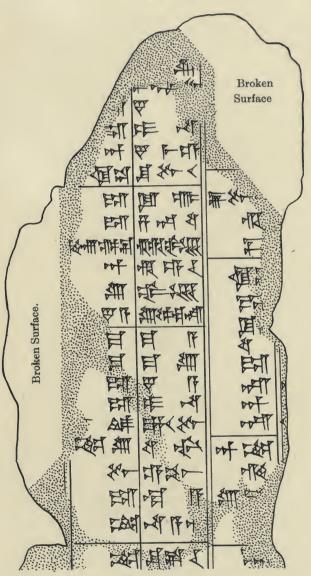
S. 11 + S. 980.

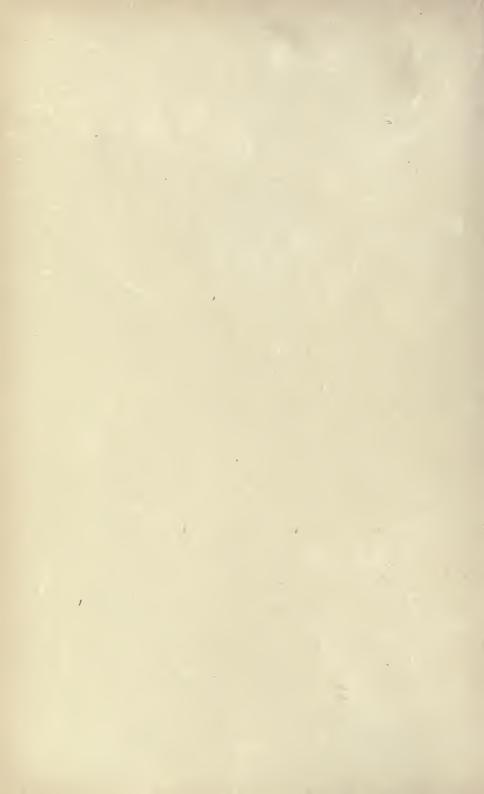




S. 11 + S. 980.

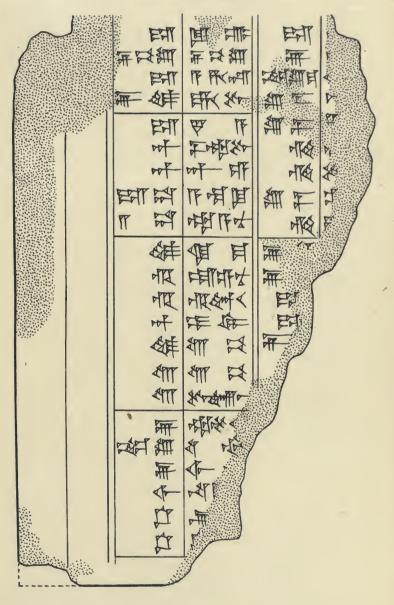
REVERSE.

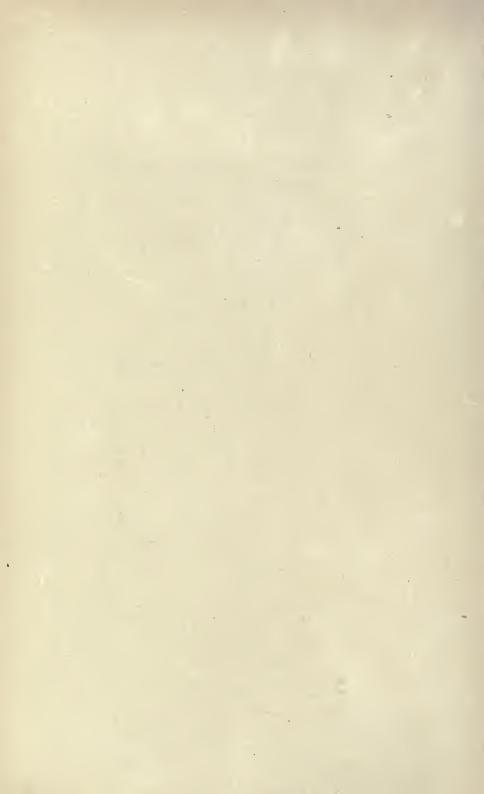




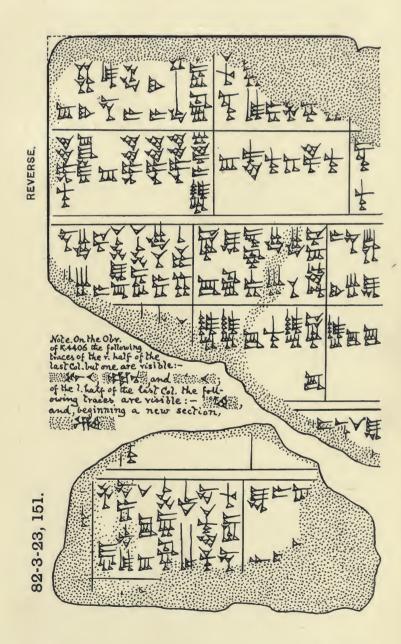
S. 11 + S. 980.

REVERSE (Cont.).





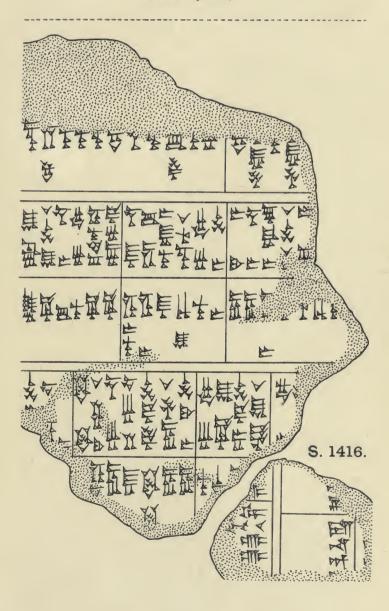
K. 4406.





K. 4406.

REVERSE (Cont.).





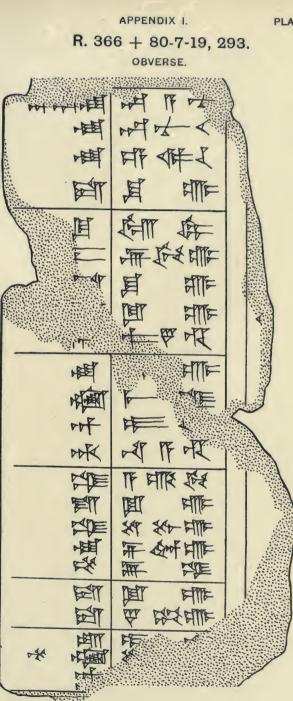
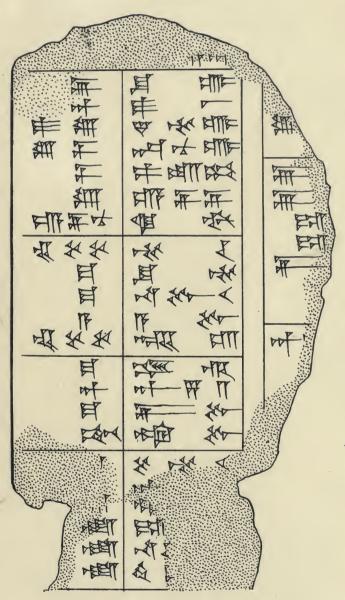


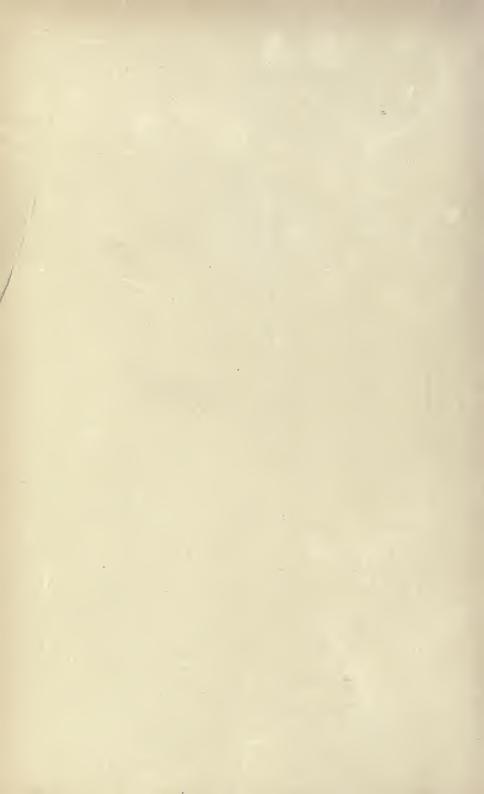


PLATE LVII.

R. 366 + 80-7-19, 293.

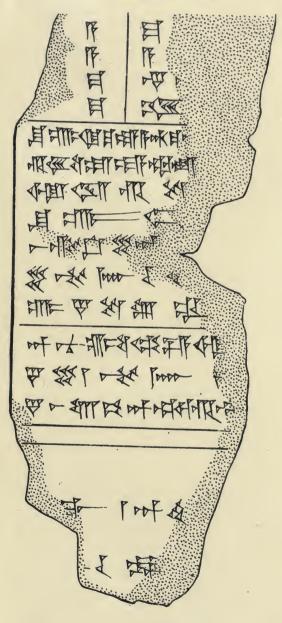
REVERSE.





R. 366 + 80-7-19, 293.

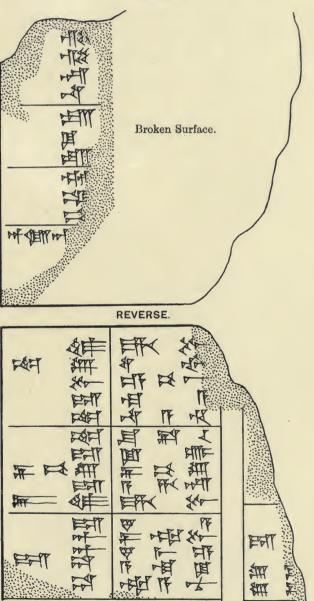
REVERSE (cont.).





APPENDIX I

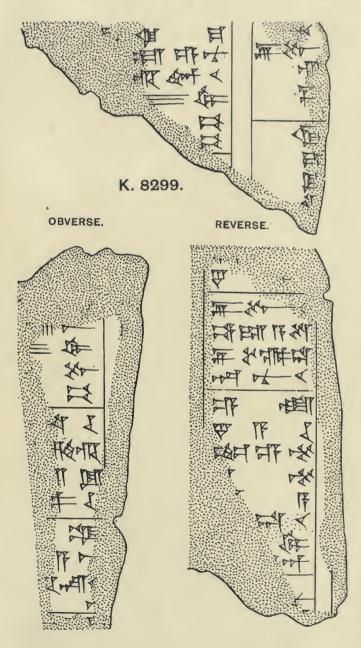
K. 2053.





K. 2053.

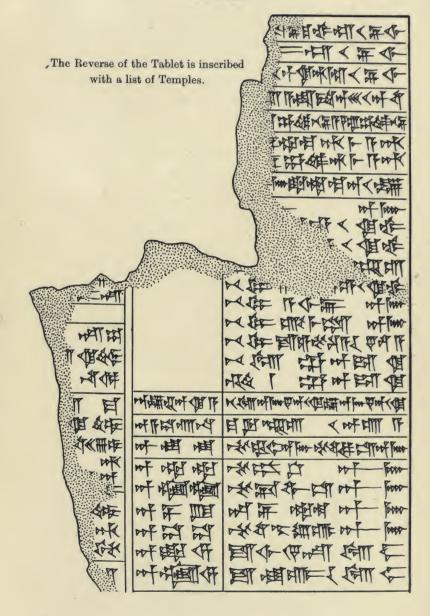
REVERSE (cont.).





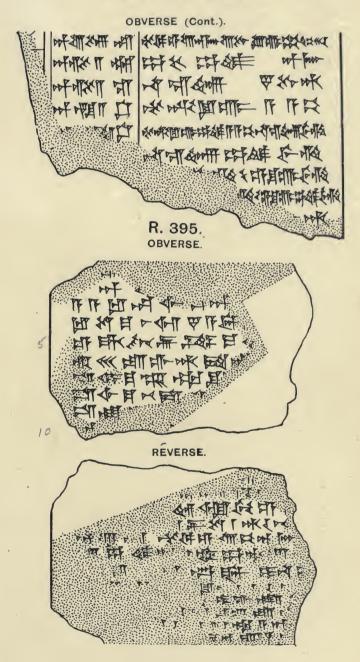
APPENDIX I.

K. 2107 + K. 6086.



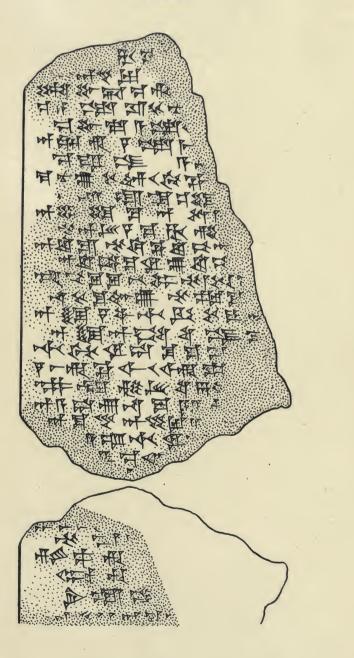


K. 2107 + K. 6086.

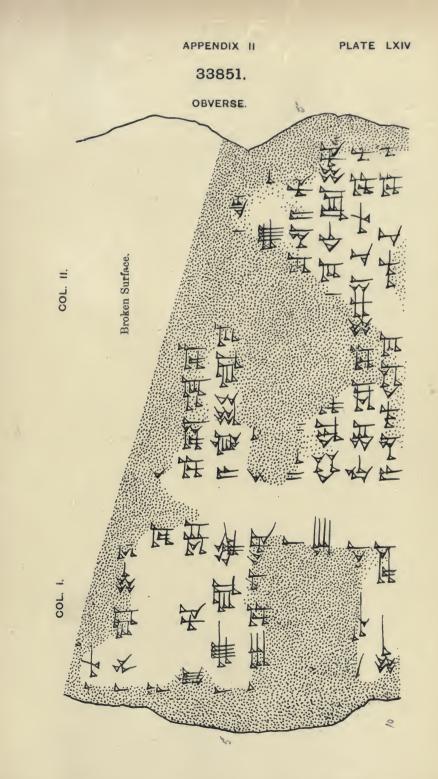




54228.





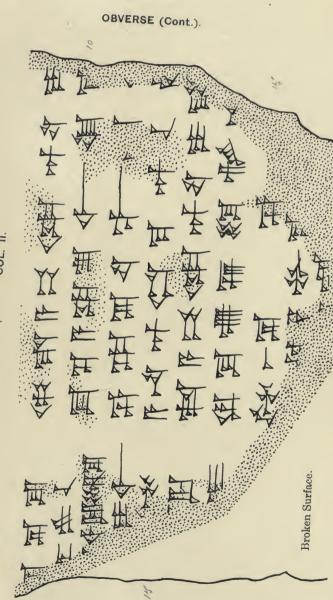




APPENDIX II.

PLATE LXV.

33851.



COL. II.

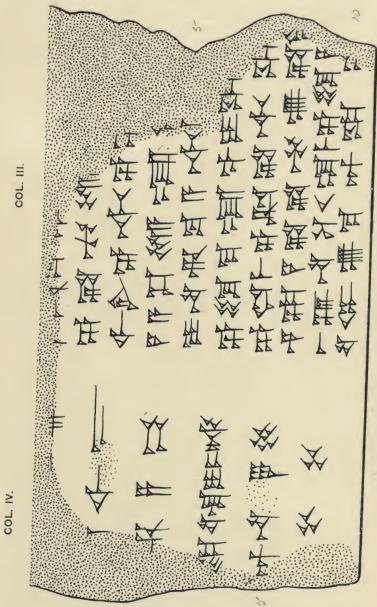
COL. I.



PLATE LXVI.

33851.

REVERSE.





55466+55486+55627.

OBVERSE.

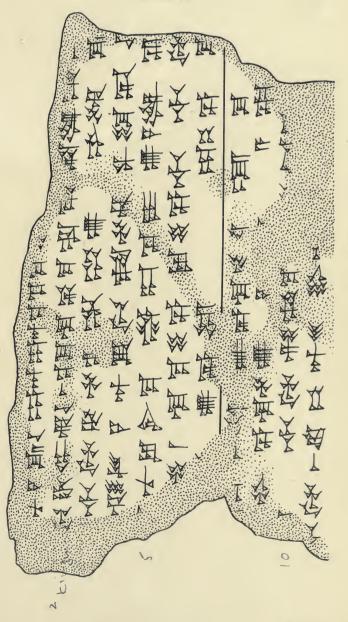
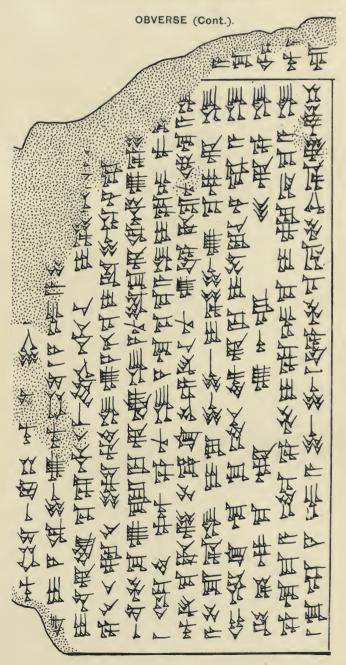




PLATE LXVIII

55466+55486+55627.





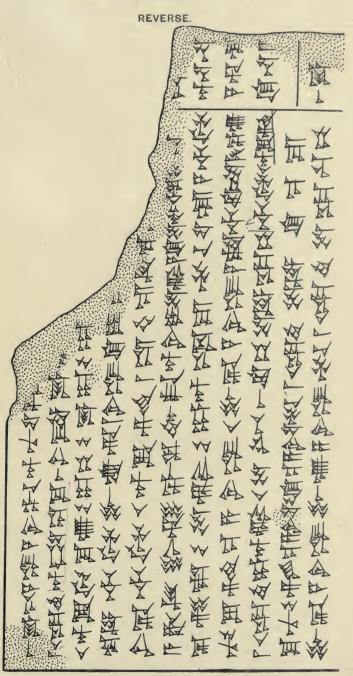
55466+55486+55627.

OBVERSE. (Cont.).



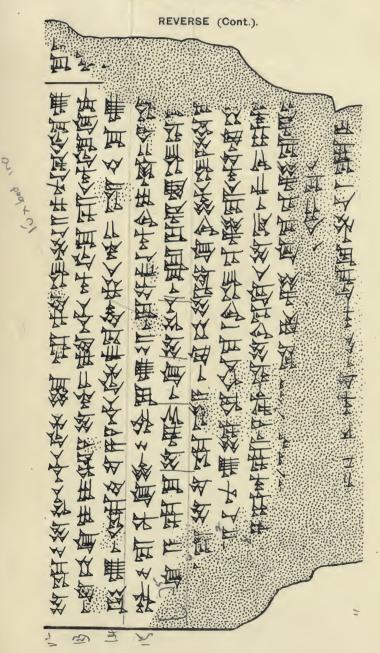


APPENDIX III. 55466+55486+55627.





55466 + 55486 + 55627.





55466 + 55486 + 55627.

REVERSE (Cont.).

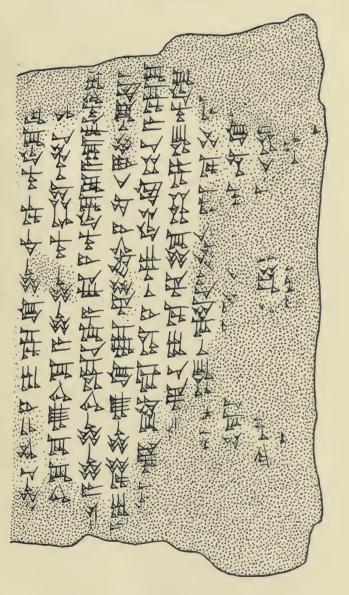




PLATE LXXIII.

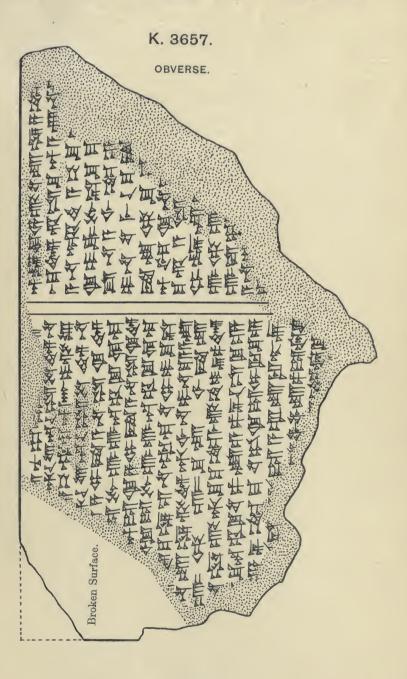




PLATE LXXIV.

K. 3657.

REVERSE.

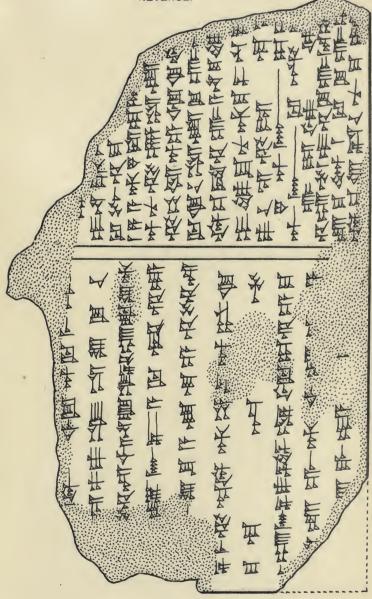




PLATE LXXV.

2

0

26187.

OBVERSE

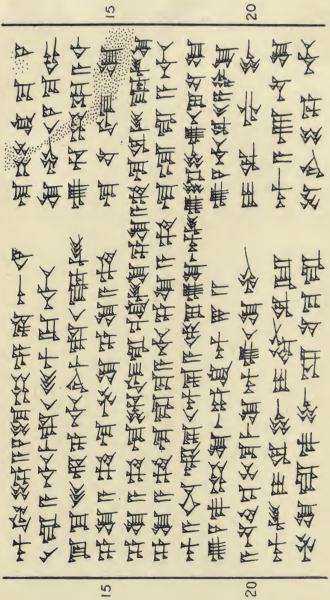
5

田田 Y: 1 H H Y HA AH A A A Not tad 公田と XXX XXX XXX 11 1 TA-る T T 省终日午 の日日日 世友 B a A F a 四 4 # X AL AND 来出版 SK & A 日々を安全思惑 大学供酒厅人 之 F 4 M I 2 V 田田 I X 天 四 田 A.L M A 44 M TA LIN N THE ¥ 4



26187.

OBVERSE (cont.).



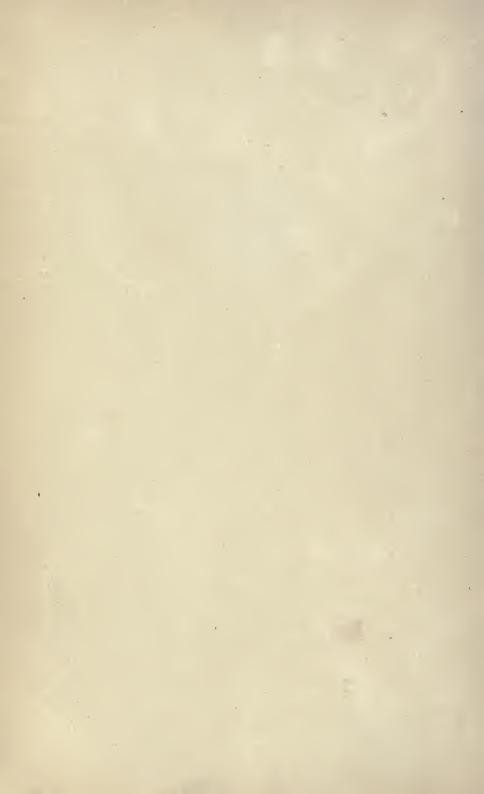


PLATE LXXVII

26187.

OBVERSE (Cont.).

25

25

30

R 王 È 田田田 型 erasure X 日 A A A H मुद् ¥ ¥ 「四日日 7 空白 D H A H 24月月日下入 四室田 H 限 T E ¥ Ł X R PH-国人家田 田安をし R

R



PLATE LXXVIII.

26187.

OBVERSE (cont.).

35	40	45
这些然下还这个全全个历史的这个中国家中国家中国家中国家中国家中国家中国家中国家中国家中国家中国家中国家中国家中	· 一下一个小学校的一个的人的一个的人的一个的人的一个的人的一个的人的一个的人的一个的人的一个的	
(1)	4	4



PLATE LXXIX.

26187.

OBVERSE (cont.).

50 55 A A П 囚 Ħ H 竹 E I <u>j</u>rr E¥ H A II と な開 A de. ÌL A 44 JU Z 出 ķ 0 55 50

1. One sign erased by the scribe.



PLATE LXXX.

26187.

REVERSE.

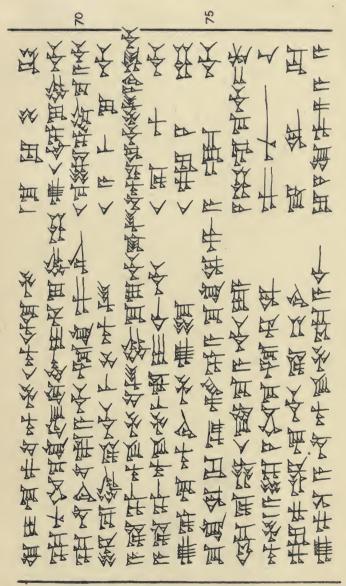
65 60 3 X VX1 四日 44 4 22 M 11 III 11 [TP Ш Y Ā L ŋ 71 日王 ¥ K 65



PLATE LXXXI.

26187.

REVERSE (Cont.).

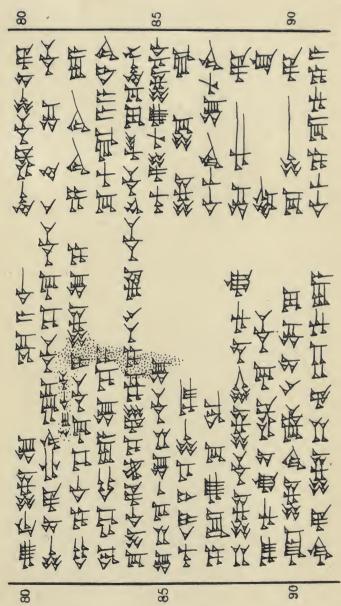


70



26187.

REVERSE (Cont.).



80

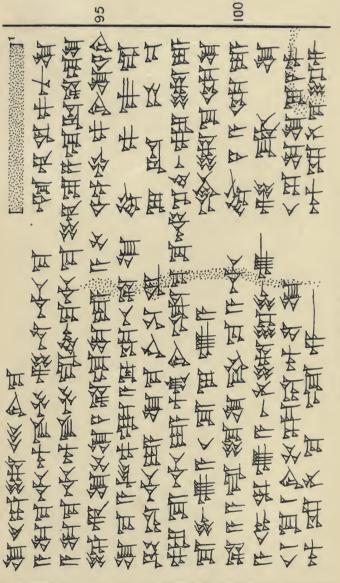


APPENDIX V.

PLATE LXXXIII

26187.

REVERSE (Cont.).



00

1. The second half of the line has been deeply erased by the Scribe.

95



PLATE LXXXIV

26187.

REVERSE (Cont.).

105 2 Ę のない × IIII A + 8-T 文章 加卡车条出了其大下四 AIA A A 诸 pb H A A A 田本中口下参加深久的自己的 山家教堂的生 四日日日 る田田で それないないない 日田田町 気 国国 A A A A T ÌII K **联金卡油** びした M THA AM 「「 MH 105 011



Index to Plates.

Brit. Mus., No. 26187	Plate LXXV.
Brit. Mus., No. 33851	Plate LXIV.
Brit. Mus., No. 35134	Plate VII.
Brit. Mus., No. 35506	Plate XLVI.
Brit. Mus., No. 36688	Plate VII.
Brit. Mus., No. 36726	Plate VIII.
Brit. Mus., No. 40559	Plate XIV.
Brit. Mus., No. 42285	Plate XXX.
Brit. Mus., No. 45528 + 46614	Plate I.
Brit. Mus., No. 46803	Plate IX.
Brit. Mus., No. 54228	Plate LXIII.
Brit. Mus., No. 55466 + 55486 + 55627	Plate LXVII.
	Plate XXXVIII.
	Plate XXXV.
	Plate XXII.
Brit. Mus., No. 92632 + 93048	
K. 2053	Plate LIX.
K. 2107 + K. 6086	Plate LXI.
K. 3657	Plate LXXIII.
K. 4406	Plate LIV.
K. 8299	Plate LX.
S. 11 + S. 980	Plate LI.
S. 1416	Plate LV.
R. 366 + 80-7-19, 288 + 293	Plate LVI.
R. 395	Plate LXII



Index to Plates-continued.

82-3-23, 151	•••	•••		•••	•••	Plate	LIV.
82-7-14, 4005	•••	•••		•••	•••	Plate	XLIX.
82-9-18, 1403 +	6316	•••		•••	•••	Plate	XXV.
82-9-18, 5448 +	83-1-18,	2116	•••	•••	•••	Plate	XXXIV.
82-9-18, 6879	•••		•••	•••		Plate	XII.
82-9-18, 6950 +	83-1-18,	1868	•••	•••		Plate	XXIX

Brit. Mus., No. 466	14	see	Brit. Mus., No. 45528
Brit. Mus., No. 554	86	see	Brit. Mus., No. 55466
Brit. Mus., No. 556:	27	see	Brit. Mus., No. 55466
Brit. Mus., No. 930	48	see	Brit. Mus., No. 92632
Brit. Mus., No. 930;	73	see	Brit. Mus., No. 91139
К. 6086	•••	•••	see K. 2107
S. 980		•••	see S. 11
80-7-19, 288	••••	•••	see R. 366
80-7-19, 293	••••	•••	see R. 366
82-9-18, 6316	•••	•••	see 82-9-18, 1403
83-1-18, 1868		•••	see 82-9-18, 6950
83-1-18, 2116			see 82-9-18, 5448

















